

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená v zmysle § 51 zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov /ďalej len „Zmluva“/ medzi:

### ČL. I. ZMLUVNÉ STRANY

1. **Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o.**  
so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika  
IČO: 35583461  
IČDPH: SK2022737871  
Štatutárny orgán: Ing. arch. Michal Hladký, riaditeľ  
Peňažný ústav: Prima banka Slovensko a.s.  
Názov účtu: Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.  
Číslo účtu: 0558235001/5600  
IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001  
BIC kód banky: KOMASK2X  
Adresa: Prima banka Slovensko, a.s. - pobočka Košice  
Hodžova 11, 010 00 Žilina  
/ďalej len **Košice2013**/

2. **Dana Bodnárová,**



### ČL. II. ÚČEL A PREDMET ZMLUVY

1. Účelom Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán v rámci spolupráce Dany Bodnárovej s Košice 2013 pri realizácii projektu „**Creative Industry Toolkit 2015**“ v rozsahu podľa tejto Zmluvy.
2. Predmetom Zmluvy je účasť subjektu na rezidenčnom pobyte Creative residency v spolupráci s firmou „U. S. Steel Košice, s.r.o.“ v Košiciach v termíne od 1. 3. 2015 do 30. 4. 2015 v rámci projektu Creative Industry Toolikt 2014.

Úloha obsahuje aktivity:

- a) Príprava projektového zámeru v spolupráci s firmou U. S. Steel Košice, s.r.o.,

A handwritten signature in blue ink, consisting of stylized initials and a surname, is located in the bottom right corner of the page.

- b) realizácia navrhnutých aktivít, ktoré budú výsledkom dohody medzi *D. Bodnárovou*, firmou *U. S. Steel Košice, s.r.o.* a *Košice 2013*,
- c) príprava záverečnej verejnej prezentácie projektu,
- d) práca na projekte v minimálnom rozsahu 16 hodín týždenne,
- e) povinnosť publikovať blog o priebehu projektu v minimálnom rozsahu 2 príspevky mesačne,
- f) vytvorenie fotodokumentácie prebiehajúcich aktivít,
- g) účasť na organizačných stretnutiach s *Košice 2013* a firmou *U. S. Steel Košice, s.r.o.*,
- h) získanie skúseností pre ďalšie pôsobenie na Slovensku a ich prenos vo forme prezentácie a účasti na podujatiach plánovaných v rámci projektu *Košice 2013* zameraných na podporu medziodborovej spolupráce, organizovaných organizáciou *Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.*
3. *Košice 2013* sa zaväzuje za plnenie predmetu tejto zmluvy uhradiť *D. Bodnárovej* dojednanú odmenu podľa článku III bod 2 tejto zmluvy.

### ČL. III. ODMENA

1. Odmena za poskytnuté služby bola stanovená v súlade so zák. 18/1996 Zb. o cenách v aktuálnom znení a súvisiacich právnych predpisov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že za splnenie predmetu tejto zmluvy podľa článku II. bod 1. tejto zmluvy a splnenie cieľa rezidenčného pobytu uvedeného v písm. a) až h) bod 2. čl. II tejto zmluvy umelcovi patrí odmena v celkovej výške **1410,-** EUR (slovom „tisícštyristodesať eur“). Odmena bude vyplatená v dvoch splátkach na základe dodaného výkazu práce odovzdaného vždy na konci príslušného mesiaca. Odmena bude uhradená najneskôr do 15 dní od doručenia výkazu práce.
3. *D. Bodnárová* je povinná predložiť organizácii daňové doklady a faktúry podľa odseku 2 tohto článku najneskôr do posledného dňa platnosti a účinnosti tejto zmluvy. Ak *D. Bodnárová* nepredloží organizácii daňové doklady a faktúry podľa odseku 2 tohto článku najneskôr do posledného dňa platnosti a účinnosti tejto zmluvy, jej právo na náhradu nákladov podľa odseku 2 tohto článku zanikne.
4. Odmena podľa tohto článku je odmena maximálna a túto je možné meniť len na základe písomného súhlasu oboch zmluvných strán vo forme dodatku k tejto zmluve.

### ČL. IV. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. *D. Bodnárová* sa zaväzuje a je povinná vykonávať svoju činnosť v rozsahu dohodnutého predmetu Zmluvy v zmysle článku II. bod 2. písm. a) tejto Zmluvy s využitím svojich schopností, vedomostí, odborných znalostí a iných zručností.
2. *D. Bodnárová* sa zaväzuje informovať *Košice 2013* o svojej činnosti a o podstatných skutočnostiach súvisiacich so svojou činnosťou.
3. *D. Bodnárová* sa zaväzuje bezodkladne informovať *Košice 2013* o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na riadnu realizáciu predmetu Zmluvy definovaného v článku II. bod 2. písm. a) tejto Zmluvy dohodnutým spôsobom a v stanovenom rozsahu.

4. Košice 2013 je povinná s *D. Bodnárovou* spolupracovať a poskytnúť jej potrebnú súčinnosť, a to predovšetkým poskytnúť všetky potrebné podklady, informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia predmetu Zmluvy podľa článku II. bod 1. písm. a) tejto Zmluvy.
5. *D. Bodnárová* sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa pri realizácii predmetu Zmluvy dozvedela, v opačnom prípade je povinná nahradiť Košice 2013 škodu, ktorá jej porušením tejto povinnosti vznikla.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzok zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa *D. Bodnárová* pri realizácii predmetu Zmluvy dozvedela trvá bez obmedzenia aj po skončení trvania tejto Zmluvy.
7. Pre účely tejto Zmluvy sa za dôverné informácie považujú najmä všetky informácie:
  - a) ktoré si zmluvné strany poskytnú (písomné, ústne, zistené pozorovaním, alebo sa druhá zmluvná strana o nich akýmkoľvek iným spôsobom dozvie), ktoré sa budú týkať konkrétne predmetu Zmluvy, ak tieto informácie zmluvná strana označí za dôverné,
  - b) o všetkých údajoch o zmluvných stranách či tretích osobách, majúcich charakter osobných údajov podľa ustanovení platných právnych predpisov,
  - c) všetky informácie obchodného charakteru o vnútornej štruktúre Košíc 2013, o osobách, s ktorými *D. Bodnárová* spolupracuje, ktoré nie sú verejne dostupné.
  - d) všetky informácie, ktoré sú podľa svojho charakteru predmetom obchodného tajomstva Košíc 2013 alebo ktoré sú predmetom záväzku mlčanlivosti dojednaného medzi Košicami 2013 a jeho zmluvnými partnermi, s ktorými *D. Bodnárová* bola dopredu oboznámená zo strany Košice 2013 .

#### ČL. V. TRVANIE ZMLUVY

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1. 3. 2015 do 30. 4. 2015, počas, ktorej je *D. Bodnárová* povinná plniť predmet Zmluvy v zmysle článku II. bod 2. tejto Zmluvy.

#### ČL. VI. ZÁNIK ZMLUVY

1. Táto Zmluva zaniká:
  - a) uplynutím doby v zmysle článku IV. bod 1. tejto Zmluvy,
  - b) dohodou zmluvných strán.
2. Písomné odstúpenie podľa bodu 1. písm. c) tohto článku Zmluvy nadobúda účinnosť momentom doručenia druhej zmluvnej strane.

#### ČL. VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Výslovne neupravené právne vzťahy sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení.
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom rovnopise obdrží každá zo zmluvných strán.
3. Zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné vykonať písomným dodatkom k Zmluve podpísaným oboma zmluvnými stranami.

4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia na webovom sídle Košice 2013.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, s obsahom Zmluvy po jej prečítaní súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach dňa 2. 2. 2015

Ko  
Ing. arch. Michal Hnacký, riaditeľ

Košice - Európske  
hlavné mesto kultúry 2013, a.o.  
Kukučínova 2, 040 01 Košice  
IČO: 35 583 461 DIČ: 202273787